**MUNICIPALIDAD DE YPANE**
**INTENDENCIA MUNICIPAL**
Gral. Bernardino Caballero No. 2.189 c/ Guarambaré
Telefax: 0275-32208
Ypane- Paraguay

# CONTRATO LCD No. 04/2017

Entre la MUNICIPALIDAD DE YPANE, domiciliada en la calle Gral. Bernardino Caballero Nº 2.189 c/ Guarambaré, de la ciudad de Ypane, República del Paraguay, representada para este acto por el ABOG. HORACIO ORTIZ ALBRECHT, con Cédula de Identidad N° 3.978.395, denominada en adelante la CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma **COTEBRAS S.A. COMPAÑÍA DE TECNOLOGÍA Y OBRAS RUC 80060513-6**, domiciliada en la calle Brasil 1130 e/ Gaspar R. de Francia y Rca. De Colombia, República del Paraguay, representada en este acto por los Señores **HUGO DANIEL BARCENILLA HEILBRUNN**, con Cédula de Identidad N°. 2.295.970 y **HUGO ROBERTO BARCENILLA MARTINEZ**, con Cedula de Identidad No. 279.323, denominada en adelante la CONTRATISTA, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "**CONTRATO DE CONSTRUCCION DE 1 AULA ANEXA DE 5,80 X 6,80 CON TECHOS DE TEJA – PLANTA BAJA COLEGIO NACIONAL "ABELARDO ENCISO" Y/O REFACCION GENERAL DE DOS AULAS ESCUELA BÁSICA Nº 6931 "FUTURO DE LA PATRIA**", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

## 1. OBJETO

**"CONTRATO DE CONSTRUCCION DE 1 AULA ANEXA DE 5,80 X 6,80 CON TECHOS DE TEJA – PLANTA BAJA COLEGIO NACIONAL "ABELARDO ENCISO" Y/O REFACCION GENERAL DE DOS AULAS ESCUELA BÁSICA Nº 6931 "FUTURO DE LA PATRIA".----------**

## 2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato;

(b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;

(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;

(d) La oferta del Proveedor;

(e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente,

Arq. Hugo R. Barcenilla M.
Director
COTEBRAS S.A.

Hugo D. Barcenilla H.
Director
COTEBRAS S.A.

COTEBRAS S.A.
COMPAÑÍA DE TECNOLOGÍA Y OBRAS

MUNICIPALIDAD DE YPANE · INTENDENCIA

Abog. Horacio Ortiz Albrecht
Intendente Municipal

siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en éste.----------

## 3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37 inc. a) de la Ley N° 2051/03)

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° **322190.**----------

## 4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37 inc. b) de la Ley N° 2051/03)

El presente contrato es el resultado del procedimiento de Contratación N° 04/2017, convocado por LA MUNICIPALIDAD DE YPANE, según resolución N° 62/2017. La adjudicación fue realizada por Resolución N° 232/2017.-

## 5. VIGENCIA DEL CONTRATO

5.1. El plazo de vigencia del presente Contrato será desde la firma de la misma hasta el cumplimiento total de las obligaciones con el otorgamiento de la recepción definitiva de las obras.

## 6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LAS OBRAS (Art. 37 inc. c) de la Ley N° 2051/03)

**LOTE 1**

| Item | Codigo Catalogo | Descripción del Bien | Unidad de Medida | Cantidad | Precio Unitario (IVA INCLUIDO | Precio Total (IVA INCLUIDO) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | **72131601-002** | **Preparación de la obra** | | | | |
| 1.1 | | a- Limpieza y preparación del terreno | M2 | 63.70 | 5,250 | 334,425 |
| 1.2 | | b- Replanteo | M2 | 63.70 | 3,675 | 234,098 |
| 1.3 | | Cartel de Obra | Un | 1.00 | 787,500 | 787,500 |
| 1.4 | | Excavación y carga de cimiento con PBC.<br>(Se descuenta Cimiento Existente: 5.80x0.45x0.80) | M3 | 11.91 | 350,000 | 4,168,500 |
| 2 | **72131601-004** | **Estructura de H° A° :** | | | | |
| 2.1 | | a- Vigas Cumbrera, de Galería y dado de H° A°<br>(Se descuenta dado Existente) | M3 | 0.88 | 2,205,000 | 1,940,400 |
| 2.2 | | b- Encadenados de H° A°<br>(Se descuenta viga encadenado existente) | M3 | 1.97 | 2,205,000 | 4,343,850 |
| 3 | **72131601-006** | **Muros de niveles :** | | | | |

Arq. Hugo R. Barcenilla M.
Director
COTEBRAS S.A.

Hugo D. Barcenilla H.
Director
COTEBRAS S.A.

COTEBRAS S.A.
COMPAÑÍA DE TECNOLOGÍA Y OBRAS

MUNICIPALIDAD DE YPANE · INTENDENCIA · REPÚBLICA DEL PARAGUAY

Abog. Horacio Ortiz Albrechi
Intendente Municipal

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3.1 | | a- De 0,45 cm. (Se descuenta Existente) | M2 | 1.86 | 168,000 | 312,480 |
| 3.2 | | b- De 0,30 cm. | M2 | 7.50 | 105,000 | 787,500 |
| 3.3 | | c- De 0,60 cm. (Se descuenta Existente) | M2 | 0.40 | 210,000 | 84,000 |
| 3.4 | | Relleno y apisonado de interiores | M3 | 23.30 | 36,750 | 856,275 |
| 4 | **72131601-006** | **Aislación asfáltica :** | | | | |
| 4.1 | | a- De paredes (Se descuenta Existente) | M2 | 4.66 | 23,100 | 107,646 |
| 5 | **72131601-005** | **Muros de elevación : (Se descuenta Existente)** | | | | |
| 5.1 | | a- De 0,15 para revocar | M2 | 3.40 | 73,500 | 249,900 |
| 5.2 | | b- De 0,30 visto ambas caras de ladrillos comunes | M2 | 34.50 | 152,250 | 5,252,625 |
| 5.3 | | c- De 0,30 visto a una cara de ladrillos comunes | M2 | 6.75 | 141,750 | 956,813 |
| 5.4 | | d- De 0,15 visto a una cara de ladrillos comunes | M2 | 34.30 | 84,000 | 2,881,200 |
| 5.5 | | e- Envarillado bajo abertura 2ϕ por hilada (2 hiladas).- | ml | 12.00 | 18,900 | 226,800 |
| 6 | **72131601-005** | **Pilares : (Se descuenta Existente)** | | | | |
| 6.1 | | b- De 0,45 x 0,45 visto para Galería.- | ML. | 4.40 | 288,750 | 1,270,500 |
| 7 | **72131601-007** | **Techo :** | | | | |
| 7.1 | | a- Reposición de techo de teja. (8,60m * 0,50m) para anexar techo de construcción nueva | M2 | 4.30 | 115,500 | 496,650 |
| 7.2 | | b- De tejas y tejuelones prensadas a maquina sobre Tirantes Prefabricados de Hº Aº (5cm x 15cm) | M2 | 90.50 | 215,000 | 19,457,500 |
| 8 | **72131601-008** | **Revoques : (Se descuenta Existente)** | | | | |
| 8.1 | | a- De paredes interior y exterior a una capa | M2 | 61.11 | 36,750 | 2,245,793 |
| 8.2 | | b- De viga cumbrera de HºAº y Galería | M2 | 17.34 | 42,000 | 728,280 |
| 8.3 | | Contrapiso de H° de cascotes | M2 | 58.00 | 23,100 | 1,339,800 |
| 8.4 | | Piso de baldosa calcárea | M2 | 58.00 | 63,000 | 3,654,000 |
| 8.5 | | Zócalo Calcáreo.- | ML | 34.00 | 23,100 | 785,400 |
| 9 | **72131601-010** | **Aberturas Metálicas:** | | | | |
| 9.1 | | a- Puerta metálica 1,20x2,10 de dos hojas | UNID. | 1.00 | 1,995,000 | 1,995,000 |
| 9.2 | | b- Ventanas tipo balancines | M2 | 6.84 | 367,500 | 2,513,700 |
| 10 | **72131601-008** | **Alfeizar de ventanas :** | | | | |
| 10.1 | | a- De revoque 1 : 3 ( cemento - arena ) | ML | 5.00 | 36,750 | 183,750 |
| 11 | **72131601-012** | **Pinturas :** | | | | |
| 11.1 | | a- De paredes a la cal | M2 | 61.11 | 13,125 | 802,069 |
| 11.2 | | b- De pilares vistos con antimoho incoloro | M2 | 11.90 | 13,125 | 156,188 |
| 11.3 | | c- De viga cumbrera y viga de galeria a la cal | M2 | 17.67 | 18,375 | 324,686 |
| 11.4 | | d- De aberturas metálicas con pintura sintética | M2 | 6.84 | 18,375 | 125,685 |
| 11.5 | | e- De ladrillos vistos con antimoho incoloro | M2 | 111.30 | 18,375 | 2,045,138 |
| 11.6 | | f- De tirantes de techo al sintético y tejuelon con barniz | M2 | 90.50 | 23,100 | 2,090,550 |
| 12 | **72131601-010** | **Vidrios:** | | | | |
| 12.1 | | Vidrios dobles | M2 | 6.84 | 130,000 | 889,200 |
| 13 | **72131601-001** | **Instalación eléctrica** | | | | |
| 13.1 | | Instalación eléctrica | GL. | 1.00 | 3,675,000 | 3,675,000 |
| 13.2 | | Artefactos eléctricos | GL. | 1.00 | 3,150,000 | 3,150,000 |

Arq. Hugo R. Barcenilla M.
Director
COTEBRAS S.A.

Hugo D. Barcenilla H.
Director
COTEBRAS S.A.

COTEBRAS S.A.
COMPAÑÍA DE TECNOLOGÍA Y OBRAS

MUNICIPALIDAD DE YPANE
INTENDENCIA

Ing. Hugo Ortiz A.
Intendente Municipal

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 14 | **72131601-999** | **Aberturas Metálicas:** | | | | |
| 14.1 | | a- Pizarrones | UNID. | 1.00 | 1,500,000 | 1,500,000 |
| 15 | **72131601-013** | Limpieza final | M2 | 60.00 | 10,500 | 630,000 |
| | | **TOTAL IVA INCLUIDO** | | | | **73,582,901** |

## LOTE 2

| Item | | Descripción del Bien | Cantidad | Unidad de Medida | Precio Unitario (IVA INCLUIDO) | Precio Total (IVA INCLUIDO) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **72102802-003** | **Trabajos Preliminares** | | | | |
| 1 | | Limpieza Preliminar y movilización de Obra | 1 | Gb | 1,050,000 | 1,050,000 |
| 2 | | Cartel de Obra 1m x 2m | 1 | Gb | 735,000 | 735,000 |
| | **72102802-003** | **Cambio de Viga de Galería** | | | | |
| 3 | | Apuntalamiento de techo de galería retiro de viga en mal estado, incluye:<br>- Apuntalar con sistema de andamiaje cada uno de los tirantes de madera 2"x6" del techo,<br>- Desprender sujeción de tirantes por la viga a ser retirado,<br>-Con ayuda de gato hidráulico levantar el nivel de techo levemente,<br>- Extraer de su lugar la viga en mal estado y reemplazar por otra nueva ,<br>- Apoyar los tirantes sobre la viga nueva, sujetar cada tirante por la viga por medio de planchuelas en forma de "L" | 135 | m2 | 42,000 | 5,670,000 |
| 4 | | Provisión y colocación de 5 vigas de madera curupay 4"x8" - Long. Promedio 3.80 m | 19 | ml | 168,000 | 3,192,000 |
| 5 | | Sujetar cada tirante por la viga de galería por medio de sistemas de planchuelas "L" | 35 | ml | 31,500 | 1,102,500 |
| | **72102802-003** | **Refacción General de 2 Aulas (reparar fisuras incluso en otras partes del Bloque)** | | | | |
| 6 | | Envarillado de Fisuras de mamposterías con Varilla de Acero D=8mm | 60 | ml | 36,750 | 2,205,000 |
| 7 | | Reparación de revoques | 35 | m2 | 36,750 | 1,286,250 |
| 8 | | Reposición de piso calcáreo en zonas de hundimiento, previo relleno con contrapiso | 40 | m2 | 57,750 | 2,310,000 |
| 9 | | Reposición de zócalos calcáreos | 20 | ml | 15,750 | 315,000 |
| 10 | | Preparación de superficie de paredes interiores de 2 Aulas :<br>(Muros de 2 Aulas y Aulas contiguas que hayan quedado afectado por arreglo de fisuras), Lijado y Sellado de superficie para pintura al látex | 220 | m2 | 10,500 | 2,310,000 |
| 11 | | Pintura al Látex color | 220 | m2 | 23,100 | 5,082,000 |
| | **72102802-003** | **Varios** | | | | |
| 12 | | Tratamiento Fumigación general de todo el bloque con agente químico anti termitas / anti cupi´i, rastrear conductos por donde se encuentran estas plagas y eliminarlas | 1 | Gb | 1,575,000 | 1,575,000 |

Arq. Hugo R. Barcenilla M.
Director
COTEBRAS S.A.
COMPAÑIA DE TECNOLOGÍA Y OBRAS

Hugo D. Barcenilla H.
Director
COTEBRAS S.A.

MUNICIPALIDAD DE YPANE
INTENDENCIA

Abog. Horacio Ortiz Albrech
Intendente Municipal

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 | | Limpieza final y retiro de escombros | 1 | Gb | 1,050,000 | 1,050,000 |
| | | TOTAL IVA INCLUIDO | | | | 27,882,750 |

El monto total del presente contrato asciende a la suma: **GUARANÍES CIENTO UNO MILLONES CUATROCIENTOS SESENTA Y CINCO MIL SEISCIENTOS CINCUENTA Y UNO.**----------
-

## 7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA OBRA (Art. 37 inc. d) de la Ley N° 2051/03)

El plazo de la entrega de la Obra será de 60 (sesenta) días. La obra se realizará en el distrito de Ypané en el local del **COLEGIO NACIONAL "ABELARDO ENCISO"** y la **ESCUELA BÁSICA Nº 6931 "FUTURO DE LA PATRIA"** ----------
-----

## 8. PROGRAMA DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS (Art. 37 inc. e) de la Ley N° 2051/03)

El programa de ejecución de los trabajos es el establecido en la Oferta, conforme con las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

## 9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR LOS ANTICIPOS Y EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO (Art. 37 inc. g) Ley N° 2051/03)

El CONTRATISTA con motivo de la firma de Contrato, se obliga a presentar una Garantía de Fiel Cumplimiento de todas las obligaciones emergentes del Contrato, cuya vigencia deberá ser igual o superior a 90 (noventa) días calendario, por un monto en Guaraníes equivalente al 10% del valor del contrato durante un periodo de 90 días calendario. A tal efecto, deberá presentar al Contratante, dentro de los diez (10) días calendario siguiente a partir de la fecha de suscripción del Contrato.-

## 10. MULTAS (Art. 37 inc. i) Ley N° 2051/03)

Las multas por atraso serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato.

## 12. DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS (Art. 37 inc. j) Ley N° 2051/03)

*CONSTRUCCION DE 1 AULA ANEXA DE 5,80 X 6,80 CON TECHOS DE TEJA – PLANTA BAJA COLEGIO NACIONAL "ABELARDO ENCISO" Y/O REFACCION GENERAL DE DOS AULAS ESCUELA BÁSICA Nº 6931 "FUTURO DE LA PATRIA".* ----------
-

Arq. Hugo R. Barcenilla M.
Director
COTEBRAS S.A.

Hugo D. Barcenilla H.
Director
COTEBRAS S.A.

MUNICIPALIDAD DE YPANE
INTENDENCIA

Abog. Horacio [illegible]
Intendente Municipal

COTEBRAS S.A.
COMPAÑÍA DE TECNOLOGÍA Y OBRAS

## 14. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 inc. k) Ley N° 2051/03)

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales del Contrato.

## 15. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA DNCP

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.

## 16. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 inc. l) Ley N° 2051/03)

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del contrato se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

"Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regulen dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato".----------

Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de Asunción, República del Paraguay.----------

Arq. Hugo R. Barcenilla M.
Director
COTEBRAS S.A.

Hugo D. Barcenilla H.
Director
COTEBRAS S.A.

COTEBRAS S.A.
COMPAÑÍA DE TECNOLOGÍA Y OBRAS

MUNICIPALIDAD DE YPANE
INTENDENCIA

Abog. Horacio Ortiz Albrecht
Intendente Municipal

**MUNICIPALIDAD DE YPANE**
**INTENDENCIA MUNICIPAL**
Gral. Bernardino Caballero No. 2.189 c/ Guarambaré
Telefax: 0275-32208
Ypane- Paraguay

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la ciudad de Ypané, República del Paraguay, a los seis días del mes de abril del año dos mil diez y siete.----------

COTEBRAS S.A.
COMPAÑÍA DE TECNOLOGÍA Y OBRAS

**HUGO DANIEL BARCENILLA HEILBRUNN**
**COTEBRAS S.A.**

**HUGO ROBERTO BARCENILLA MARTINEZ**
**COTEBRAS S.A.**

MUNICIPALIDAD DE YPANE · SECRETARIA GENERAL ·

**LIC. CINTHIA NOEMI ENCISO BUCHOLZ**
**SECRETARIA GENERAL**

MUNICIPALIDAD DE YPANE · INTENDENCIA ·

**ABOG. HORACIO ORTIZ ALBRECHT**
**INTENDENTE MUNICIPAL**